

**«Романтическая мистификация» и её функции в «Сновидении» З.А.
Волконской**

Токарева Марина Сергеевна

Аспирант

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Филологический
факультет, Кафедра истории русской литературы, Москва, Россия

E-mail: marinatok97@gmail.com

Актуальность исследования обусловлена интересом литературоведения к «второстепенным» авторам, чьё творчество долгое оставалось в тени более известных современников. Княгиня Зинаида Александровна Волконская (1789/1791/1792–1862) традиционно воспринимается как хозяйка литературного салона и муза поэтов пушкинского круга, тогда как её собственные литературные опыты не так часто привлекали внимание исследователей [1,10]. Особый интерес представляет текст Волконской, опубликованный в «Галатее» под названием «Сновидение» [2]. Он демонстрирует характерный для романтической эпохи приём литературной «мистификации».

В фонде Волконской в РГАЛИ хранится письмо «Размышления и автобиографические признания в форме письма к Гульянову, египтологу» [1][8]. Он представляет собой письмо Ивану Александровичу Гульянову – египтологу, который оппонировал Ж-Ф. Шампольону, создателю метода чтения египетских иероглифов. Основное содержание письма – описание сновидения, в котором Волконской и её сыну является ожившая мумия, дочь египетского жреца. Персонаж раскрывает тайны сакральных знаков ее погребальной одежды.

«Сновидение» обладает ярко выраженным «мистифицирующим» характером. Под этим термином в данном случае следует понимать не намеренную подделку, а характерный для эпохи романтизма литературный приём. Искусство в романтической эстетике осмыслялось как игра, через которую становится возможным духовное постижение мира [3, с.73-74; 6;7]. Подобная «мистификация» позволяла автору создавать иллюзию подлинности древнего текста, обращаться к «вечным вопросам» в образной форме. Абстрактные понятия в «Сновидении» представлены в символах из древнеегипетской мифологии. Такой метод призван минимизировать действие рациональных механизмов восприятия и погрузить читателя в эстетическое переживание.

Волконская опиралась на вполне конкретные источники по древнеегипетской иконографии и мифологии. В тексте обнаруживаются аллюзии на миф о возвращении богини Хатор из южных земель Нубии [5, с.186-187]. Прослеживаются отсылки к «Книге мёртвых» – сборнику рассказов об испытаниях в загробном мире. Её первое академическое издание вышло в 1842 г., однако фрагменты были известны благодаря «Описанию Египта» (1809) и трудам Шампольона [11, 289]. Волконская могла знать содержание этих текстов, пусть даже в мифологизированной или фрагментарной форме.

Значимой для понимания текста представляется его связь с романтической литературной традицией, а именно с Новалисом, Ф-Р. Шатобрианом, В. А. Жуковским. Мотивы уединения, тайного знания, видений и силы воображения были чрезвычайно характерны для европейского романтизма первой трети XIX века. Взаимодействие с неживым персонажем становится структурообразующим элементом сюжета. Подобный приём широко использовался в готических романах. Через историю «дочери Египта» реализуется типично романтическая модель субъекта, отрёкшегося от мира ради духовного совершенствования. Концепция юности как болезни, также представленная в тексте, перекликается со «Страданиями юного Вертера» Гёте – произведением, которое Волконская хорошо знала [1, с.30].

Одна из ключевых особенностей композиции – контраст между ироничными обрамляющими частями письма (непосредственными обращениями к адресату) и возвышенно-архаизированной речью Мумии. В начале Волконская сообщает Гульянову, что заснула над его трудами, а в конце приносит извинения за недостаточную логичность сна. Эта ироническая рамка задаёт игровую модальность всему произведению.

Исследование позволяет выделить три функции «мистификации». Эстетическая функция заключается в создании «миража древности». Волконская конструирует текст как стилизацию сакрального письма. Полемическая функция состоит в диалоге с историко-филологическим дискурсом эпохи: княгиня подспудно оспаривает научный подход, противопоставляя рациональной дешифровке иероглифов их символическое понимание путем воображения. Подражание древним письмам выступает как критика просветительской уверенности в познаваемости мира и утверждение приоритета поэтической истины над истиной научной, что соответствует фундаментальной установке романтизма – постижению абсолютного через иррациональное. Текст, порождённый египтоманией 1810–1820-х годов, вписывается в ряд литературных опытов княгини о древних мирах. Его анализ позволяет понять механизмы литературной игры, характерные для романтической эпохи.

[1] Рукопись воспроизведена в диссертации А. А. Кирьянова и в статье Е. Дмитриевой, однако почти не прокомментирована [4, с.242; 9,р.156-158].

Источники и литература

- 1) Арутюнова-Манусевич Б. А. Жизнь в письмах. Княгиня Зинаида Волконская и её корреспонденты. СПб., 2017.
- 2) Волконская З. А. Сновидение // Галатея. 1829. Ч.V. С. 21–31.
- 3) Карабегова Е. Роль автора-повествователя в сказочных повестях Э.Т.А. Гофмана // В мире Гофмана. Сб. статей. Вып. 1. Калининград, 1994. С. 73 – 74.
- 4) Кирьянов А. А. Религиозное течение католицизма в контексте политического курса Александра I. Дисс. канд. ист. наук. М., 1999.
- 5) Матье М. Э. Избранные труды по мифологии и идеологии древнего Египта. М., 1996.
- 6) Пахсарьян Н. «Жак-фаталист» как философско-художественная мистификация Дидро // Философско-литературный журнал «Логос». 2014. №3 (99). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/zhak-fatalist-kak-filosofskohudozhestvennaya-mistifikatsiya-didro> (дата обращения: 01.08.2025).
- 7) Петрс А. Л. Литературная мистификация: к проблеме термина // Известия РГПУ им. А. И. Герцена. 2020. №197. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/literaturnaya-mistifikatsiya-k-probleme-termina> (дата обращения: 01.08.2025).
- 8) РГАЛИ ф.172 оп.1 ед. хр. 24. 6 л. Размышления и автобиографические признания в форме письма к Гульянову [Ивану Александровичу], египтологу.
- 9) Dmitrieva E. Les salons de la princesse Zinaïda Volkonskaïa // Les intellectuels russes à la conquête de l'opinion publique française (dir. d'Alexandre Stroeve). Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, 2019. P. 137-172.
- 10) Fairweather M. The pilgrim princess: a life of Princess Zinaida Volkonsky. London, 1999.
- 11) Journey through the afterlife: ancient Egyptian Book of the Dead. Ed. by John H. Taylor. Cambridge, 2010.